

ченків, чи — як сказано
оригіналі, — „полум'яном
революціонерів-демократи-
ві“, а „з парку на Тарасові
горі, де шуміють листя дере-
в, посаджені посланнями
багатих братніх республі-
СРСР, вони посадили мої
дерева дубок“. По дорозі в ки-
ї „гості відвідали музей на-
рою архітектури і побуту
Переславля — Хмельницько-
му. В районному центрі во-
пекли квіти до монументу
спорудженого на честь 300-
річчя воз'єднання України
Росіїю“, — кінчить своє по-
відомлення „Культура
Життя“.

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issue combined) by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303. Application to change frequency to "Daily except Mondays and holidays" pending at Jersey City, New Jersey.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі видалити і скорочувати надіслані матеріали, незалежно від того, чи є автором цього матеріалу особа, яка подає матеріал. Редакція не відповідає за зміст надісланих матеріалів. Редакція не відповідає за зміст надісланих матеріалів. Редакція не відповідає за зміст надісланих матеріалів.

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСоюзу 65% м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Американські вибори і Європа

Під час минулих виборчих кампаній в США, в країнах Західної Європи панувало занепокоєння і настороженість: хто буде наступним президентом Америки. Цього року державні мушкетери і політичні діячі та коментатори, а навіть звичайні громадяни західноєвропейських країн сприймають американську передвиборчу кампанію з незвичайним спокоєм. Для них не є ані надто важливим, чи виграв вибори президент Джералд Форд, чи його демократичний суперник Джиммі Картер. Тільки деякі політичні діячі та коментатори висловлюють думку, що не бажано, щоб наступним президентом США був Рональд Ріген, бо вважають, що його політичні погляди дещо "консервативні". Але навіть, якщо вибори виграв би Ріген, то ці європейські політики і коментатори заявляють, що можуть на це, "з великими труднощами" погодитися.

Незвичайний брак зацікавлення в Західній Європі можливостями вислідів американських президентських виборів можна пояснити головним тим, що Західна Європа переконана, що принципи американської закордонної політики залишаються майже незмінними, не зважаючи на те, чи президентом є республіканець, чи демократ. Правда, був короткий час, що європейські союзники США побоювалися, що Америка почне вести дуже ізоляційну закордонну політику, зокрема тоді, коли після поразки у В'єтнамі Конгрес США відмовився допомагати антимарксистським фракціям в Анголі. Європейські коментатори та політики думали, що Анголі — це перший приклад "капітуляції" Америки перед СРСР. Однак, коли той самий Конгрес США заявив за великим оборонним бюджетом, який майже дорівнював пропозиціїм Білого Дому, то європейські союзники відійшли від цього погляду. Вони розуміють, що Америка буде діяти добре розумно, якщо наступила б для цілого вільного світу, якщо б СРСР знову здобув мілітарну перевагу над США. Заспокоєні також європейські союзники, що президент Форд і ряд чільних американських урядовців все частіше наголошують на потребі тіснішої співпраці США з іншими членами Північно-Атлантичного Союзу (НАТО) в обличчі зростаючої військової сили Варшавського Пакту.

Переконання західноєвропейських країн щодо стабільності американської закордонної політики також пішло тою, як зникли побоювання, що США навірно повернуть обличчя СРСР в Гельсінкській Декларації і будуть "на повну пар" продовжувати політику "детанту". Коли політичні порушення Москвою постанов Гельсінкської Декларації довели до того, що президент Форд навіть перестав користуватися словом "детант", заявляючи, що відносини між США та СРСР краше окреслює фраза "мир з позицій сили", а серед американських законодавців і населення почали поширюватися зораз серйозніші застереження до цієї політики "відпущення", з якої користав майже виключно комуністичний блок, то це також переконало європейців, що США драстично не змінитимуть своєї закордонної політики, не зважаючи на те, хто буде обраним на президента. Заспокоєні лідери західноєвропейських країн також те, що протягом останніх двох років уряд США почав відбудувати частіші наради із своїми союзниками, на яких були заточені питання спільної оборони, економічної та іншої співпраці. Отже, Західна Європа переконана, що США не відмовляться від своєї провідної позиції серед країн вільного світу.

Баламутство

У зв'язку з недопущенням комуністів до влади в деяких європейських урядах та заборонаю офіційної діяльності комуністичних партій в інших країнах Європи, як Західній Німеччині і Іспанії, деякі видатні європейські соціалісти, між ними лідер французьких соціалістів Франсуа Міттеран, висловили гостру критику "нестерпних" стосунків, які, на їх думку, панують в Німецькій Федеративній Республіці та інших країнах, які являються твердим ядром Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) і Європейського Економічного Ринку та яких можна зарахувати до найбільш надійних прихильників З'єднання Стейтс Америки. Згідно з опінією тих критиків, у зазначених державах, а головним у Західній Німеччині, проходить систематичне переслідування ліберальних та лівих елементів, приховане під маскою боротьби з тероризмом. Ці акти, мовляв, нагадують якоюсь мірою дії нацистів і повинні бути засуджені, "прогресивним суспільством". Франсуа Міттеран, виступаючи в Парижі на сесії робітничої спілки, пропонував навіть створити комітет для оборони прав людини в Німеччині. В унісон з Міттераном про це справу адвокатор майже уся лівая преса Франції, Бельгії, Швеції, Норвегії та інших країн, яка підняла крик в обороні лівих, які ніби то опинилися поза законом.

Витворюється отже баламутство, що його можна б назвати реформацією логіки мислення на Заході. В обставинах, коли навіть самі комуністичні лідери на конференції в Берліні — Марше, Берлінгер та інші вважали за необхідне натурувати совітське беззаконня, потоптання людських прав в СРСР, переслідування інтелектуалів тощо, демократи — соціалісти й ліберали Західної Європи вважали за потрібне ці беззаконня промовчувати, але натомість дошукуються "кривд" на Заході та мобілізують публічну опінію проти "профашистських елементів" в демократичних країнах Європи.

Якщо, що така "логіка" абсурдна і наївна. Виходило б, що голоси тих, які бачили совітський соціалізм близьким, не дійшли ще до свідомості західних лібералів, тому не дивно, що на Заході трапляються такі дивовижні явища, як поборювання уявного фашизму, при повному замовчуванні московських злочинств, які переростають усі злочини усіх режимів разом взятих. Можна собі уявити, як виглядав би їхній "соціалізм з людським обличчям" при такому тотальному ігноруванні підсовітської дійсності і промовчуванні злочинів Москви, практикованих в самому СРСР і поза його кордонами.

ПОЛІТИЧНИЙ НАТИСК НА СУСІДІВ

Мюнхен (П. Ф.). Небезпека комуністичної диктатури в Португалії минула. Голова Португальської соціалістичної партії Маріо Соарес створив перший після 50 років фашизму, демократичний уряд. До свого кабінету прийняв Соарес соціалістів і безпартійних: очевидно, ці безпартійні міністри згідні з урядовою програмою Соціалістичної партії.

Успіх Соареса та його однопольців і взагалі прихильників демократичного ладу не апава з неба. Довелось дати відсіч комуністам, що пробували силою захопити владу в Португалії, і не допустити до перевороту, який готували прихильники старого режиму. Перемога демократичних партій у виборах до парламенту в травні 1976-го року була у великій мірі результатом допомоги моральної та матеріальної, що прийшла їм з інших країн, головним з держав Європейської Господарської Спільноти, до якої належать: Франція, Великобританія, Західна Німеччина, Данія, Голландія, Бельгія, Люксембург, Італія. Само собою, теж американська дипломатія впливала на португальців, щоб не допустили комуністів до влади в їхній країні.

Та ось на європейському горизонті з'явилася інша небезпека: після недавніх виборів в Італії комуністи, хоч не стали найбільшою партією, але здобули нові голоси і домагалися, щоб їх прийняли до коаліційного уряду. Італійська компартія створила нову програму, в якій проголошено всі демократичні вільності. Провідники Італійської компартії засудили московську агресію на Чехо-Словаччину і не визнають верховенства Кремля в міжнародному комуністичному русі. Здавалось б — чого більше? Аж ось розквітає грішниця і Бог милує. Однак у політичних колах демократичних держав існує глибоке відчуження до комуністичної взагалі. Аж ось комуністи виховані на лєнінзмі, який не визнає ніякої моралі і політики і вважає обман і всяке дурисвітство за найкращий шлях до встановлення партійної диктатури. Апарат комуністичних партій усіх країн створено на основі централізму, суворої дисципліни й сліпого послуху вождям. Коли припустити, що вождь італійських комуністів Берлінгер щиро й остаточно відступив від партійної диктатури, то де гарантія, що проти нього не збудують послуху Москві апаратники і не повернуть партію на "лєнінський шлях"?

Це питання було обговорено на нараді голів урядів Англії, Франції, Західної Німеччини та Америки в Пуерто-Ріко. Представників Італії на цю чотирьохчленну нараду не запрошено. Рішення наради залишилися в тайні короткий час. Без згоди і без попередження інших трьох учасників наради прем'єр уряду Західної Німеччини Гельмут Шмідт сказав у розмові з американськими журналістами про рішення наради: припинити фінансову допомогу Італії, коли б у Римі до уряду були прийняті комуністи.

Слова Шмідта викликали невдоволення й протести в італійській пресі різних напрямків: мовляв, Шмідт втручається до внутрішніх справ сусідньої союзової країни. Москва вдарила у "вільний дзвін": закидає Шмідтові, що він став "американським жандармом", щоб перешкодити розвитку "демократії" в Європі...

На голос критиків в німецькій та в світовій пресі Шмідт дав відповідь 21 липня, що він нічого не зміняє в своїх поглядах на ситуацію в Італії.

Дехто дає пояснення цій "упертості" західно-німецького канцлера, і це пояснення мабуть близьке до правди: в Західній Німеччині почалася "на всі застави" передвборча агітація. 3-го жовтня 1976 року громадяни Німецької Федеративної Республіки вибератимуть новий парламент. Дві "християнські" партії — ба-варська та інших областей — виступають у виборчій агітації під лозунгом: "Свобода або соціалізм". Противники соціал-демократії, що є при владі в Західній Німеччині, ширять пропаганду, мовляв, соціал-демократична партія готується створити в Німеччині "народний фронт" з комуністами і потоптати всі політичні вільності в тій країні. Аж ось режим комуністів в Східній Німеччині називає себе "соціалістичним".

Щоб дати відсіч демагогічним атакам, Шмідт вирішив являти і славно виступити проти всякого спілкування з комуністами в Італії. А коли коаліція з компартією в Італії, на погляд Шмідта, "неможлива, де комуністи мають за собою мільйони виборців, то чи могла б німецька соціал-демократія в своїй країні трактувати з мікрокопичними комуністичними групами, які не мають своїх послів в парламенті в Бонні ані в крайових соймах? До того ж в Західній Німеччині є аж три компартії, що зазвато ворогують між собою.

Як бачимо, справи внутрішньої політики "прип'яглися" до проблем міжнародних. Це видно особливо в Європейській Господарській Спільноті. Аж ось всім країнам цієї Спільноти планують створити спільний парламент на основі загальних виборів. Це збільшить б взаємну залежність держав — членів Спільноти.

Вступайте в члени УНСоюзу!

І. Воегук

Е РОЗПАЧІ КРУТЯТЬ МАХОВИКА КОЛЕКТИВІЗМУ (Розважання над постановою ЦК КПСС)

Це мало б припинити утікання сільської молоді до міст і новобудов. В економічному плані укрупнення господарств мало б підвищити ефективність сільського господарства і сприяти переорганізації на промисловій базі. В політичному плані зселення сіл і переселення селянства до новобудов стандартних коробок — будинків створювало б кращі умови для контролювання його.

Укрупнювання "Укрупнювальні" заходи брешівського аграрної політики ні трохи не поліпшили стану деградуємого сільського господарства завдавши сільському населенню нового горя. За планом більше як третина сіл з "неперспективними" колгоспами підлягала зселенню. Населення їх, — а його за підрахунками "совітських" фахівців було понад 50 мільйонів, — мало бути переселене до "ефективних" сіл сільськогосподарського типу. Журналіст І. Філоненко так описує показове селище, збудоване на Україні: "Сірі, одна в одну, як близники, хати. І не один — два, а десятки близників, вишукані двома рядами по обидва боки рухливої автошляхи. Цю вишуканість завершує одна огорожа, від кінця села тягнеться вона понад дорогою, копіюючи всі нерівності місцевості: вгору — вниз, кілометр — другий, а огорожа та сама, одного кольору, через різні віддалі однакові хвіртки, що ведуть до облізаних хаток — близників" ("Сельская Новь", ч. 2, 1974, стор. 30).

Автор опису понає далі, що багато з тих "близників" порожні, бо з них на вилу треба сплачувати біля 10 тисяч карбованців, а житлова площа в них невелика. Люди тому не хочуть селитися в них, за таку ціну, пише автор, "нарізати" "Запросивши, шабашників", можна палац втяти, в якому, на чисельну родину місця вистачить". Замітимо, що пробивалися через цензурне сито на сторінки преси, в тих селищах часто немає каналізації, водопостачання, відсутні елементарні санітарні вимоги. Буває, що воду до хат люди змушені носити здалека, а зимою грітися біля саморобних печей. В Красносельському краї збудували експериментальне селище — показуку Карпась. До нього, сьогодні воду возять в бочках на чималій віддалі від станції Лапська. На справу обречені люди в хатах, школа, їдальня, птахофабрика, тваринницькі приміщення, котельня. В новому селищі, збудованому біля "спеціалізованої" птахофабрики, пише офіційно преса, "не діє теплопостачання, каналізація, інші комунікації" ("Правда", 26-го січня 1975 р.).

Далі по черзі читали свої доповіді д-р Степан Дудяк про революційні поступу в радіології, д-р Леонід Москвич про гістологію і морфологію рака легень на філіях і бронхограмі, д-р Павло Дудяк про хірургічне лікування першого онку та д-р Андрій Левницький про дотеперішні методи операції катаракти. Три перші доповіді читав професор передових американських медичних шкіл, а останній це — це зовсім молодий спеціаліст. Всі чотири доповіді цікувало велике знання предмету та дуже гарна українська фахова термінологія. Яка шкода, що наші друзі-колеги з Києва, Львова чи Дніпропетровська не можуть брати участь в наших наукових з'їздах.

Обідову перерву використано на доповідь ще одного з наших "ветеранів". А саме, д-р Ярослав Воевідка, як завжди, дуже цікаво, але непрактично розказав про практику українського лікаря в минулому. Вирозуміли колеги скоренько упоралися з обідом, так що ці цікаві доповіді не відбувалися, як це звичайно буває, під

В аграрній політиці за брешівського владування укрупненням радгоспів і колгоспів і реорганізацією сільськогосподарського виробництва на промислових засадах надіялися вивести сільське господарство з сліпого кута, в який його завела колективізація. Судячи з преси, намічена перебудова посувалася пильно. Крім нехиті і спротиву сільського населення, засудженого на переселення, були голоси остражності проти руйнування сіл. Вони радий використати закордонний досвід. Агроном А. Кукаренко, остерігаючи проти масового зселення сіл, як одного з рятунків, радить шукати інших засобів рятунку. "Хіба ж зселення одиниць рятують? Звичайно ж ні". Вказуючи на практику країн з класичною "фермерською" системою, "де на допомогу сільському населенню і фермерам прийшли широко розвинені автомобільні і автомобільні сполучення", він радить їти туди шляхом, прокладаючи дороги до сіл, а не зселювати села до автобусових шляхів.

Як заведено в системі імперської сваволі, ці тверезі голоси не вплинули на "непомилкову" аграрну політику. В березні 1974 року ЦК КПСС і Рада Міністрів СРСР схвалили постанову про розвиток сільського господарства величезною зоною РСФСР. Вона обіймає величезний простір 39 областей, в більшості яких сільське господарство в катастрофічному стані, колгоспні двори заростають бур'янами, за описом літературного нарисю. За партійною урядовою постановою, крім запланованих вкладів і меліоративних заходів на поліпшення стану передбачено (згадаймо) переселити протягом десяти "п'ятиріч" 170 тисяч родин, а зселення в областях цієї напівпустельної колективізму зони закінчити до 1990 року.

Великий занепад сільського господарства за останні два роки сповільнив намічану перебудову велетенських розмірів центру Москви, але виконання його будь-якими засобами, а в тому числі коштом руйнування українського і інших неросійських сіл, імперська політика московського єдиного державства а не агатиметься здійснити. Розпочали стрімким карколомним перебудову ЦК КПСС думка витягти сільське господарство зі сліпого кута і разом з тим залюднити забурані області Нечорвоземної зони — етнічної Росії! Затія не аби яка. Вона збігається з "інтернаціональним" курсом московського більшовизму з його маяченням про творення рідного народу.

За твердженням постанови в республіках СРСР лібоні існує "8000 міжгосподарських спеціалізованих об'єднань і підприємств". На Україні їх біля 2000. В те число напевно включено чимало дрібних кустарних об'єднань двох або трьох сусідніх господарств для виготовлення цегли, господарського ремонту, відгодівлі худоби в районах цукроварень, де є меласа і жав, верробки овочів і продуктів садівництва і подібних їм. Про ефективність їх до постанови ЦК не було чути, і мало хто знав про неї. А після того, як в постанові стверджено, що "вклад праці на одиницю продукції в них у 2, 5-3 рази, а собівартість у 1, 5-2 рази нижчі, як у неспеціалізованих господарствах", — обізначили удекоровані орденами слухняні виконавці кремлівської сваволі, підтримуючи "курс спеціалізації і концентрації".

Зоотехнік з радгоспу Харківського району хвалиться, що на створеному в радгоспі молочному комплексі на 800 корів "максимально застосовувати індустріальні методи". За тими методами "худобу годують у спеціальній їдальні на 320 місць". Виходить, що в три зміни до черги призначують. "Доїмо", — твердить він далі, — в залах, обладнаних "дильниками", на кожного майстра машинного доїння припадає 320-350 корів. Доїння дворове". ("Радянська Україна", 3 червня ч. р.). Відний майстер з коровами, що їх годують на три зміни в спеціалізованій їдальні!

Так заведено там, що як в Кремлі постановляють, то пропагандивно агітаційні луцки від всіх трударів хвалять непомилкових володарів. В царстві більшовицької сваволі панує стиль гоголівського Хлестакова, що в Петербурзі ніби мав 40.000 підсланих, а не мавчим заплатити за обід. Аналізуючи постанову, приходило до висновку, що реформатори самі до пуття не знають, що хочуть здійснити магістральним шляхом, як названо нову затію. В постанові не згадамо, як уявляють в майбутньому пов'язати й узгодити дуже ускладнені відносини міжгосподарствами і об'єднаннями, що вони мають творити на пах.

В романтичному нарисі, надрукованому в місячнику "Дружба Народів" ч. 2 (Орган Союзу письменників СРСР), схематично описано зарис керування сільськогосподарським виробництвом у Молдавії. На неї покликана постановою і, як видно, в цій "республіці" на прізвисько "п'ятиріччя" творились міжгосподарські об'єднання переважно для переробки продукції садівництва та виноградарства і відгодівлі худоби. В адміністративних районах Молдавії створені Ради Колгоспів, в які входять голови колгоспів і директори радгоспів. Фахівці господарства, керівники створення об'єднань і підприємств, активісти колгоспів, виробляють загальногосподарський план, а всі учасники мають намічену програму здійснити. Колгоспи і радгоспи, виникли в той же ж господарський комплекс, подібний до акційного товариства, тільки удержують.

Друга сесія З'їзду почалася знов о год. 2-й по пол., а нею провів член Наукової комісії д-р Василь Кіналь. Першим доповідав д-р Марія Юзич про око і шкірні недуги, за ним слідував д-р Родіон Палажій з своєю доповіддю про шкірні проляти зловмих недуг внутрішніх органів. Далі доповідав наш, вже загально відомий, ескуларний хірург д-р Ярослав Варвинський з Вінниці про хірургічне лікування недуг сечової артерії. Після цієї доповіді слідував панель був голови. Модератором був відомий ортопедичний хірург д-р Юрій Трухлій, а доповідачами були доктори Юрій Кушнір, Марія Мікош, Данило Шмельяк, Тарас Шегедіш, Ростислав Сочинський і Олег Волянський. (Продовження буде)

акомпаньямент звуків вилок і тарілок.

Від партійних кадрів і адміністративної — політичного апарату постанови вимагає напруги в здійсненні запланованої перебудови — "постійно тримати в центрі уваги". Виконавці перебудови остерігаються від примусового переведення реформи через "декретування" згори. А разом з тим вимагається "рішуче поборювати" спроби стримувати карколомну затію. Пригадується, як за панування Хрущова, після його відходу з ССР, взялися було за перебудову, пробуючи творити "совітсько-американський гібрид" в плановій економіці, базованій на неключимому рабстві. Затія не вийшла: заборелася в бюрократичний плутанин.

Нині, щоб витягти сільське господарство з колгоспного — радгоспного прив'язу, в розпачі знову закрити маховика колективізму. Поборюючи за соціально-економічні наслідки розпачливого стрибання, остерігають від "перекручен" в декретуванні, вимагаючи рішуче поборювати "недорозуміння", що затримуватимуть розпачливу перебудову. А для себе в Кремлі залишають можливість скласти за невадчи вину на "республіки, краї і області". Маховик перебудови крутиться. (Кінець)

З НАШИХ БУДНІВ

Про кінець світу

Як знаєте, цього літа "Свобода" стояла на вакаціях два тижні, — за новим і старим календарем, тим-то не було в мене змоги записати вас раніше з листом моєї дорогої сестриці з України. А він позичається так: "Чи у Вас теж так багато говорять про кінець світу, як у нас?". Час від часу так показуються якісь дивні знаки на землі і на небі, і в природі діється щось таке несприродне, що люди з цього ворожать кінець нашій планеті. Так, наприклад, на самій Великій обсерваторії в нашому селі Лейбова гора, — як її колись називали, може тому, що на ній завжди паслися жидівські кози. Всякі дива і страсти вже тут, у нас, бувають, але щоб гора завалялася — цього ніхто не пам'ятає!"

Не знаю, як би це назвати по-інтелігентному, чи це якась телепатія, чи інша магія, але ж того самого дня, коли сестра до мене написала, а отримав також листа з далекого Едмонтона, в котрому дорожа землячка пише: "Не знаю, чи Ви дістанете цього листа ще перед закінченням, чи вже на закінченні світу."

Справа в тому, що в нашому місті мали свою конвенцію Свідки Єгови, які прокламували кінець світу на нашій Зеленій Святі. Тоді я сказала голові: "Що буде, то буде, а ти сиди за стіл і поведиш людей на листи, щоб хоч на цьому відступку мати спокійну совість".

Оце тримаю в руці обидва дорожні листи. Один з України, другий — Канада, — що її пан редактор "Львівської газети", "Української Швейцарії" або ємоєсь подібним, — та й прийшов мені на задуку, що і в мене "с у т б" поведінка занедбанна в ділянці листувальній! Ну, з листом то ще ніякої! Сіє, написав картку і в порядку. Але що його робити з несплаченими єврейськими внесками до різних товариств та організацій, як Об'єднання Українських Письменників "Слово", Спілка українських Журналістів Америки чи Літературно-Мистецький Клуб у Нью Йорку? Чи воно варто, або іншими словами, чи є в цьому якийсь глузд, вирішувати всі ті залежності в обличчі наступної есенційної катастрофи, коли... "кінець світу" приблизляється, як стверджує в Канті про Страшний Суд!

В такій складній і заморній ситуації я звернулася за порадою до правого дорадника нашого ЛМК-лобу, д-ра Івана Філіса, і жду його відповіді.

Іскр

жовтого, втрачають мінімальну можливість щось ініціювати.

Від партійних кадрів і адміністративної — політичного апарату постанови вимагає напруги в здійсненні запланованої перебудови — "постійно тримати в центрі уваги". Виконавці перебудови остерігаються від примусового переведення реформи через "декретування" згори. А разом з тим вимагається "рішуче поборювати" спроби стримувати карколомну затію. Пригадується, як за панування Хрущова, після його відходу з ССР, взялися було за перебудову, пробуючи творити "совітсько-американський гібрид" в плановій економіці, базованій на неключимому рабстві. Затія не вийшла: заборелася в бюрократичний плутанин.

Нині, щоб витягти сільське господарство з колгоспного — радгоспного прив'язу, в розпачі знову закрити маховика колективізму. Поборюючи за соціально-економічні наслідки розпачливого стрибання, остерігають від "перекручен" в декретуванні, вимагаючи рішуче поборювати "недорозуміння", що затримуватимуть розпачливу перебудову. А для себе в Кремлі залишають можливість скласти за невадчи вину на "республіки, краї і області". Маховик перебудови крутиться. (Кінець)

„Східна політика” Бонни озлобляє німців

Бонн, Німеччина. — Цілий ряд конфліктів, які мали місце на пограниччях між Східною і Західною Німеччиною і стріли східних пограничників та вбивство шофера вантажного авто, (до речі комуніста італійської національності), на контрольному пункті Гоф, викликало нове непорозуміння між подіями Німеччини і критичну західних політичних діячів східної політики теперішнього канцлера Гельмута Шмідта. Гельмут Кольт, опонент Шмідта у передвиборчій кампанії, звернувся до уряду з припущенням вигомного приписати негалийську всяку екзотичну допомогу для Східної Німеччини і перевити цілу східну політику Бонну. Інші, більш консервативні політики дамаються, щоб уряд дав дозвіл пограничній сторожі Західної Німеччини вживати зброю у випадку провокативних стрілянин комуністів.

У зв'язку з багатьма критичними голосами у західнонімецькій пресі, яка гостро засуджує провокативні

Українці в Нью-Йорку відзначили 200- і 100-річчя

Якщо говорено про відзначення 200-річчя американської незалежності в 100-річчя поселення українців в Америці в Нью-Йорку, чи як це можна назвати своєрідний фестиваль ярмарок, що тривав від п'ятниці, 14-го травня до неділі вечора 16-го травня, то треба підкреслити, яку велику роль у цих відзначеннях відігравала школа св. Юра. Тут брали участь в інших групових учасників. Все відбувалося на майдані, тобто на очищеній 7-й вулиці, між другою і третьою есеною. Вулицю розмарили різноманітними прикрасами, серед яких домінували американські українські прапори, що звисали з українських будинків, а також вони були розвішені вгорі понад вулицею. Висли теж великі гасла, зміст яких роз'яснював прохажим, що саме відбувається. На вулиці розставлено цільові стелі різних установ та організацій з вишивками, різьбми, біжутерією, образами, прикрасами, книжками, стравами й печивом домашнього виробу тощо.

Біля поклядених основ під нову церкву св. Юра й наприкінці квітня „Сурма” збудовано підвищення, на якому протягом трьох днів проходила шквара й багата мистецька програма, яку підбирав, укладав і за неї відповідав заміни Святкового комітету д-р Ігор Соєвський. На цьому підвищенні на протязі трьох днів проходили уривки української етнографії, відбувалися пароди, виступали промови і привітання, виступи й попси різних аматорських, самодільних і мистецьких одиниць і груп, які представляли імпозанте багатство українського народного мистецтва.

У цій багатій різноманітності не можна було проочити живої і багатогранної участі школи св. Юра, школярі якої своїми виступами, як також своєю безпосередньою участю

монстрували різьблення, вишивання, писання писанок і малювання кераміки з різних частин України. Заходами Академії св. Юра виконано в'язку пісень під керівництвом Богдана Волянського. Дарія Генза з учнями народної школи св. Юра продемонструвала лекцію навічання українського танку „Аркан”. Ірина Куровицька, Оріс Салія і Євгенія Чума займалися керуванням показом сучасної української ноші, а зокрема демонстрували традиційний гуцульський одяг. У аудиторії школи св. Юра вже згадана учителька Академії св. Юра, Богдана Волянська зі своїми учнями дала концерт музики в пісню. Учителька тієї ж Академії св. Юра Зірка Дерляк висвітлювала фільм про українців на новій американській землі. Також заходами школи проведено показ, як приготувати українські страви, а зокрема дві найбільше поширені — вареники й голубці. Тут як напрошується сказати й підкреслити — страймом владарти українську школу св. Юра, посланою до неї своїх дітей. Це важлива справа більше, як ми це собі представляємо.

Дівчата української школи св. Духа у Брукліні, що є в переважній більшості неукраїнського походження, владарти в українській народній стрічці, виконали ряд українських народних танків. З цієї самої програмою вони виступили також в суботу. Дівчата цієї школи сліди задухування Лідії Ларсен, яка навчила їх народних танків, українських пісень і зближала їх до української мови.

Широко відома Балетна школа Рому Приймий-Богачевської, як значно, зарекомендувала оригінальний танок до музики Г. Майбороди „Гуцульської ралсодії” в хореографічному осмисленні Рому, яку виконали однадиш танцюристок. Оригінальність танку лежала в його неповторності з глибокою символікою, яку виконали віддали своїми точними й еластичними кроками й належно мійкою.

Школа гри на бандурі й ансамбль бандуристів, управителем якого є великий ентузіаст кобзарства Микола Чорний, а диригентом о. С. К. Пастухів віддали публіці з українським національним інструментом бандурою та П інструментальним звучанням, виконавши сім окремих точок. Солю, при аккомпаніменті бандур виконав оперний співак Лев Реймарович. Школа гри на бандурі й ансамбль бандуристів виступили на програмі не тільки в п'ятницю, але також в суботу і неділю.

Сестри Олена й Віра Шумилович виконали ряд українських народних пісень при аккомпаніменті бандури. Українська школа народних танців на Флашінгу, Нью-Йорк, під керівництвом Уляни Кунинської-Шмериківської виконала шкварити та оригінальний хореографічний танок „У горах Карпат”. Цей сам танок повторено в мистецькій програмі в суботу.

Популярна й широко відома танцювальна група українських народних танків „Верховинці” при осередку СУМА в Нью-Йорку під керівництвом Олега Гензи, виконала шість окремих точок. Їх виконання з уведенням різних інновацій викликають у глядача захоплення. Крім цього виступала друга група „Верховинці”, це — хлопці й дівчата шкільного віку під керівництвом Дарії Гензи. У їхніх виконаннях помітна школа й вплив старших „верховинців”.

Із танцювальних груп були танцюристи українських народних танків під керівництвом п. Е. Оприско, яка зарекомендувала українські народні танки двома групами — дітьми і старшими. Танцювальна група Е. Оприско має за собою багато

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛІПНІ 1976 РОКУ

Округа (осідок)	Клас. Влада	През. за ліпні	Разом у 1976 р.
ОКРУГ ПЕНСІЛЬВЕНІ			
Філадельфія	39	21	219
Піттсбург	18	8	77
Шамоні	20	11	60
Алленсві	11	6	37
Скрентон	9	1	6
Вільс Бері	9	5	15
Разом:	106	52	414

ОКРУГ МЕРІЛЕНДУ			
Балтімор	9	1	23

ОКРУГ НЬО ЙОРКУ			
Нью-Йорк	34	23	138
Сиракузи	—	—	—
Ютика	13	7	55
Рочестер	10	6	55
Трой	7	2	37
Бюффало	9	8	25
Разом:	73	46	310

ОКРУГ НЬО ДЖЕРЗІ			
Ньюарк	22	5	75
Джерзі Сіті	11	4	47
Перт Амбей	12	7	44
Пассейк	7	4	24
Разом:	52	20	190

ОКРУГ ІЛІНОІС, МІЧІГЕН І ОГАІО			
Чикаго	35	9	123

ОКРУГ ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ			
Центральна	6	1	16
Міннеаполіс	7	1	9
С. Луїс	6	—	1
Разом:	19	2	26

ОКРУГ КАНАДИ			
Торонто	25	7	61
Монтреаль	10	4	52
Ніагара	9	2	22
Захід Канади	18	9	29
Разом:	62	22	164

Загальна сума	190	1,512	
---------------	-----	-------	--

Велика подія в українському музичному світі

Дня 1-го червня ц. р. у шкільній залі сиротинця св. Василія при Ліндлей вулиці, Філадельфія, Па, нагороду на платівку музику композиторки Зої Маркович до слів Леся Українки, Андрія Шекерника, а також обробку: народних, стрілецьких, повстанських пісень у виконанні наших славних оперних артистів Галини Андрєадіс і Лева Реймаровича; ім аккомпанювала велика симфонічна американська оркестра диригентом якої є Мартін Кноблаух. У концертних програмах подіють, що він є одним із найкращих диригентів у Філадельфії. Мартін Кноблаух — також диригент Музичної Академії, дириктор оркестру Симфонічного Клубу, диригент Грент Опера Ко. і Лорік Опера Ко. і на інших видах музичних становинах. Диригент і оркестра вперше виконавали українську музику і оваційно вітали по кожній точці наших виконавців-артистів і автора — Зою Маркович. Оркестра складалася із сімдесяти музикантів, оркестрував диригент, композитор Володимир Гавриленко з Німеччини. Наші артисти пережили незабутні хвилини в житті. Це вперше в українському відома музичному світі нагороду платівку з участю повної симфонічної оркестри. Чистий дохід, проф. Зою Маркович призначила на школу сиротинця, яка не вимагаючи ви нагороду, дала можливість нагороду на платівку музику Зої Маркович. Тому й для школи сиротинця належить це велике подія. Зою Маркович це „авторка” двох збірників пісень „Співають Сиротинці”, надрукованих в 1971 і 1974 рр. Організатор і мистецький керівник вокального тріо СУМА „Соловейки”, що зі своїх концертів відоме по цілій Америці. Зою Маркович провадить власну музичну студію у Філадельфії, Па., вона відома піаністкою і член багатьох українських організацій.

Союз Українок Америки

ОКРУЖНА УПРАВА НЬО ЙОРКУ
запрошує Членок та ширше Громадянство на

ДЕНЬ СОЮЗЯНКИ

що відбудеться
у неділю, 22 серпня 1976 року
на Союзівці
у КЕРГОНЕСОН, Н. Я.

- У програмі беруть участь: Л. МАГУН-ГУРІН — сопрано; ХОР 71-го ВІДІЛІ СУМА під керівництвом інж. Д. ОЛІПНИКА; ТАНКОВА ГРУПА 89-го ВІДІЛІ СУМА під керівництвом п. О. ОПРИСКО; О. ГЕНТИШ; Показ моди. Фільм про творчість мистця В. Курлика.
- Програму ведуть пп. НАДІЯ САВЧУК і ХРИСТІЯ ШАПКА.

- Початок о год. 2:45 по пол.
- Автобуси від'їждять у неділю, 22-го серпня ц. р. о год. 8-й рано, з перед Українського Народного Дому, 140 2-га Авеню, Нью-Йорк, Н. Я. Ціна переїзду 10.00 дол.
- Квитки просимо замовляти ввечері від 7-9 у пана: Х. Шапка — тел. (212) 881-0673 або Л. Артемюшин — тел. (212) 278-9462.
- Увечері заповнені приймають до п'ятниці 20-го серпня 1976 року.

Використайте нагоду! Різдисні видання!

Андрій Яковлів: „ДОГОВІР ВОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО З МОСКОВОЮ 1654 р.” \$2.00

Микола Ковалевський: „ІРИ ДЖЕРЕЛАХ ВОРОБІВ” — мемуари 3.50

Авраам Шіфрін: „У СОВЕТСЬКІЙ КАТИВНІ”. Із свідчень політв'язня 1.50

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі”, переїздячи чек або поштовою переказ:

„СВОБОДА” BOOKSTORE
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Увага! Новинка на книгарських полицях! Увага!

ВОЛОДИМИР ЯНІВ ЖИТТЯ
4-та книга лірики
Обкладинка ЛЮБОВСЛАВА ГУЦАЛЮКА
В книжці 30 ілюстрацій ГАЛИНИ МАЗЕПИ
Сторін — 120. Ціна — 5.00 дол. (з пересилкою)
Книжка зустрілася з високою оцінкою критики!
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі”, переїздячи чек або поштовою переказ:

„СВОБОДА” BOOKSTORE
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

УВАГА! УВАГА!

Збірник добрих, цікавих і хвилюючих оповідань

„ЩЕДРИЙ ВЕЧІР”
уже зданий до друку. Через місяць часу вже побачить світло. Поспішайте надіслати передплату — 7.00 дол. По виході з друку буде 8.00 дол. В твердій оправі — 10.00 дол. з пересилкою. Посилайте Ваші пожертви, хто — спроможеться на це.

M. Lawrenko
56 Stagg Street, Apt. 12A, Brooklyn, N.Y. 11206, U.S.A.

ПРОШУ ВИТЯТИ ЗЕ ЗАМОВЛЕННЯ КНИЖКИ:

С. ЛЮДКЕВИЧ:
ДОСЛІДЖЕННЯ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ
(515 сторін, добрий папір, тверда оправа)
ТА ПІСЛАТИ ЙОГО З ЧЕКОМ НА 10.00 ДОЛ. на адресу:

UKRAINIAN MUSIC FOUNDATION
c/o Dr. B. Karanowycz
174 Stuyvesant Avenue
NEWARK, N.J. 07106 U.S.A.

(Цю адресу можна відтати і наліпшити на конверту)

Увага! БАЛТІМОР, ВАШІНГТОН, Д. К. Увага!

І ЦІЛИЙ СТЕЙТ МЕРІЛЕНДУ

Складати гроші та позикати

НАЙКОРИСНІШЕ

у ФЕДЕРАЛЬНИХ КРЕДИТОВИХ

КООПЕРАТИВІ

„САМОПОМІЧ”

в БАЛТІМОР

Услуги Кредитового Кооператива „Самопоміч”:

- Позики на низькій відсоток, до сімдесяти відсотків річних, на короткий термін, на хатні устаткування, школу, інші корисні потреби. І під застав потічки (моргедж), на купівлю і будову дому.
- Безплатне життєве забезпечення на щадничих контах до висоти 2.000 доларів.
- Федеральне забезпечення щадничих конт до висоти 40.000 доларів.
- Виплачено за останні півріччя 1975 року 6.5% дивиденди за ощадності в нашій Кредитиві.

Години урядування:

П'ЯТНИЦІ від 7-9 години вечора.

ПОНЕДІЛКИ від 10-11 перед полуднем.

Наша адреса і телефон такі:

Self Reliance Federal Credit Union
239 S. Broadway, Baltimore, Md.
Tel.: 732-3062

Від Наукового Фонду УААУП

Управа Наукового Фонду Українсько-Американської Асоціації Університетських Професорів з великою приємністю висловлює публічно свою вдячність усім жертводавцям на Науковий Фонд. З огляду на ограничені можливості публікації тут оприлюднюємо список тих, хто пожертвував понад 10 дол. Та ми не менше вдячні і тим, хто вислав нам одного долара.

Ті грошей пожертви вказують на те, що частина української громади всеяк розуміє вагу шкільної і відносно незалежної української інституції, якою бачили НФ колись стале. Надіємо, що українська громада своєю жертвистістю той момент припинить. Будемо вдячні за дальші пожертви. Пригадуємо, що Ваші пожертви будуть інвестовані і тільки дохід з інвестицій буде вживаний на цілі НФ. Просимо писати до:

RESEARCH ENDOWMENT OF UAAUP
PO Box 491, Kent, Ohio 44240

Листа жертводавців: М. Мельник — 200; Укр. Ам. Культурна Ас. Клівленд, Укр. Кредитівка, Нью-Йорк — по 100; Укр. Кат. Церква св. Йосафата, Філадельфія, Ю. Залізняк, Укр. Кредитівка, Детройт, Укр. Лікарська Т-во, Клівленд — по 50; Я. Вільський — 45; С. Чорний — 30; П. Бека, С. Гавасця, Г. Гаюк, М. Гауур, А. Жуковський, І. Каменецький, М. Мойсішук, В. Пилипенко, С. Турянський, Ю. Дарній — по 25; Л. Влодарович, Н. Гаркуша, М. Драченко, В. Забілка, З. Л. Мельник, Г. Нестерчук, В. Скаскі, М. Степаненко, В. Стрихар, П. Чалій — по 20; А. Власенко-Войчук — 15; М. Остапенко — 12; О. Апер, В. Вабенко, Ю. Варанник, П. Віланюк, В. Воднар, І. Вовк, І. Головинський, М. Грещиня, А. Гардєцький, К. Денісенко, М. Дуб, Р. В. Дигдало, К. Іса-Волінець, М. Заклинський, О. Кирібаха, О. І. Кобак, С. Комаринський, М. Крат, Я. Криштолюк, О. Кушнір, Д. Кузьмович, П. Магула, О. Макур, Ю. Моностерський, В. Наконечний, Н. Олексини, М. Опришко, В. Палітчук, Р. Петренко, Л. Погорельський-Долішнік, М. Попович, І. Решетилевич, М. С. Рудинський, Р. Рудинський, М. Самчинин, А. Скальський, С. Слюсарчук, О. Смолянський, Я. Стасик, Р. Треншівський, А. Турчин, Союз Українок, Філадельфія, Ю. Федисинський, Р. Хомак — по 10.

НАУКОВОЕ ТОВАРИСТВО ім. ПЕВЧЕНКА
з метою упорядкування правопослідовної практики видає
друком книжку проф. д-ра П. Ковалев

Український ПРАВОПИС

Це посібник для учнів шкіл української мови, студентів, викладачів, журналістів, письменників, поетів, видавців, пресових організаторів, культурних і професійних організацій та всіх, хто користується українською писемною мовою і любить рідне слово.

Ціна: \$3.50

96 стор., 5 1/2" x 8 1/2", напівтверда

вишита обгортка.

Через високі кошти друку й обмежений наклад, УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОПИС не продаватиметься в книгарнях, а лише після надісланих готівки, чека чи поштовою переказу на адресу НТШ:

SHENKONKO SCIENTIFIC SOCIETY, INC.
302-304 W. 13th Street, New York, N.Y. 10014

УКРАЇНСЬКЕ ІСТОРИЧНЕ ТОВАРИСТВО

ВІДІЛІ В ЧІКАГО

З глибоким смутком повідомляємо наших Членів

і Українське Громадянство, що 27-го липня 1976 р. на 62-му році життя

відійшов у Вічність

с.л. п.

Ред. МИКОЛА ДЕНИСЮК

Член нашого Чикагського Відділу

ПОХОРОН відбувся в п'ятницю, 30-го липня 1976 р. з похоронного заведення Василія Богдана Музики в Чикаго, Іл., до собору св. Володимира і Ольги в Чикаго, а опісля на український цвинтар у Торонто, Онт., Канада.

Опечалений до болю Дружині Покійного й Родині висловлюємо глибоке співчуття.

УПРАВА ВІДІЛІ

Замість квітків на могилу нашого Незабутнього Приятеля

Покійного МИКОЛИ ДЕНИСЮКА

складати на Фонд Катедри Українознавства

при Гарвардському Університеті пожертву

у висоті 100.00 доларів.

Детройт, Міш. Ірина і Павло ДЖУЛЬ

В пам'ять мого Дорогого ЮЖА

с.л. п.

Д-ра Григорія Дмитрова

будуть відправлені

ПАНАХИДИ

в церкву:

СВ. АНДРІЯ В БАВНД БРУКУ та

СВ. ЙОСАФАТА в РОЧЕСТЕРІ

Замість квітків, складаю 50.00 дол. на Український

Інститут при Гарвардському Університеті

Дружина МЕЛАНІЯ ДМИТРИВ

ПЛАСТОВА СТАНЦІЯ, ГУРТКО ПЛАСТПРИЯТУ та ПЛАСТОВА ФУНДАЦІЯ в НЬОАРКУ, Н. Дж. — владшувас

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ зі ЗАБАВОЮ з нагоди 25-ЛІТТЯ СТАНЦІЇ

СУБОТА, 30-го ЖОВТНЯ 1976 року, год. 7-ма веч.

- Вітчийний одяг.
- ОРКЕСТРА „ІЗМАРАГД” під дир. ЮРІЯ ГІРНЯКА
- Квитки можна замовляти:
- ГОВЕРЛЯ ВЗУТТЯ — SALAMANDER SHOES
- 1060 Springfield Ave., Irvington, N.J. 07111. Tel.: 374-5768

ПОШУКУЄТЬСЯ
ПРАЦІВНИКІВ

до
УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ в НЬО-Йорку
Зголошення з поданням кваліфікацій
слати на адресу:
UNWLA
108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

Український Православний Собор Св. Володимира
в Калаленді - Парма, Огайо негально пошукує
ДИРИГЕНТА-ДЯКА
на дуже добрих умовах. Бажаючий просимо зголошувати
на адресу Митр. прот. о. Степана Ганкевича.
Rev. Stephen Hunkavich
3211 Marlonell Dr., Parma, Ohio 44134 Тел. 886-1528

ПОТРІБНО

ПРОДАВЦЯ-БУЧЕРА

до м'ясницького склепу East Village Meat Market
139 Second Avenue, New York, N.Y. Тел. (212) 228-5590
Стала праця.

KEY PHARMACY, INC.

1307-A Market Street • Philadelphia, Pa.
Тел. No.: 561-5244

- Це назва Аптеки, на протилежній вулиці, яку варто
Вам запам'ятати при найближчій нагоді коли потріб-
но Вам виповнити рецепти Вашого лікаря. Лікар тільки
оригінальні та безконфліктні ціни роблять нас під
кожним оглядом найбільш бажаною аптекою міста
Філадельфії, Па.
- Кожна рецепта з експертно виконана в тигу 10 до 15
хвилин, без зайвого довічного чекання.
- Окрім цього ми також, на бажання, вислаємо Вам
рецепти поштою до всіх частин США, в тому случаю
власний чек після отримання Вашої пошти.
- Всі закордонні рецепти виконуємо швидко і точно че-
рез наш європейський відділ, вислаючи рецепти до
всіх країн за винятком СССР.

Міс Модест Артимів
ДИПЛОМОВАНІ АПТЕКАР

Український Католицький Цвинтар
СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.

По інформації прошу писати або тел.
(914) 476-0764
Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
25 Chestnut Street, Yonkers, N.Y. 10701

Globe Parcel Service, Inc.

офіційно повідомляє своїх членських клієнтів,
що висліка

з оплаченим митом
ПАКУНКІВ-ДАРУНКІВ
продовжується

так, як це було протягом 45 років.

- Кожна пакочка з забезпечена.
- Відбачає нічого не доплачує.
- Висліка пакунків-дарунків — це найкращий спосіб
принести радість своїм криваним на свята.
- Пакочки приймають слідувачі відділу і біора:

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

723 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106
Тел.: (215) 925-3455

New York Central Office:
240 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10001
Тел.: (212) 725-2449

BALTIMORE, Md. 21224
3206 Eastern Avenue
(301) DI 2-2374

CHICAGO, Ill. 60622
2242 West Chicago Avenue
(312) 235-7788

CHICAGO, Ill. 60632
4055 Archer Ave.
(312) YA 7-5980

DETROIT, Mich. 48210
6720 Michigan Avenue
(313) 894-5350

ELIZABETH, N.J. 07201
956 A Elizabeth Avenue
(201) 354-7608

HAMTRAMCK, Mich. 48212
11415 Jos Campan Avenue
(313) 365-6350

LOS ANGELES, Calif. 90026
2841 Sunset Blvd.
(213) 413-0177

MIAMI, Florida 33138
7612 N.E. 2nd Avenue
(305) 757-6704

MINNEAPOLIS, Minn. 55418
2422 Central Avenue N.E.
(612) 788-2545

NEW BRITAIN, Conn. 06052
97 Shurtice Meadow Avenue
(203) 224-0829

NEW YORK, N.Y. 10005
101 First Avenue
(212) GR 4-3930

CLEVELAND, Ohio 44134
5432 State Rd.
(216) 749-3033

PHILADELPHIA, Pa. 19123
1013 N. Marshall Street
(215) 925-8878

ROCHESTER, N.Y. 14621
681-683 Hudson Avenue
(716) 584-2151

SAN FRANCISCO, Calif. 94122
1236 Ninth Avenue
(415) 564-7981

SEATTLE, Wash. 98125
11551 6th Place N.E.
(206) EM 3-5556

SOUTH RIVER, N.J. 08882
168 Whitehead Avenue
(201) 257-2113

VINELAND, N.J. 08360
Parish Hall, West Landis Ave.
(609) 696-9796

WORCESTER, Mass. 01604
82 Harrison Street
(617) 798-3347

BROOKLYN, N.Y. 11222
72 Nassau Avenue
(212) 389-6747

WHEAT RIDGE, Colo. 80033
4330 Quay Street
(303) 422-4330

SYRACUSE, N.Y. 13204
318 S. Wilbur Avenue
(315) 476-6958

Бостон візначив 50-ліття
смерті Симона Петлюри

Бостон, Масс. — Тут захо-
дом Відділу Українського
Конгресового Комітету Аме-
рики, Відділу в Бостоні, при
співпраці української право-
славної парафії св. Андрія
та української католицької
парафії Христа Царя і спів-
праці Українських Ветера-
нів та Молодечих Організа-
цій, відзначено 50-ліття тра-
гічної смерті голови Укра-
їнської Народної Республі-
ки, Головного Отамана Си-
мона Петлюри.

В сорок п'ять років розпочато
свято Великого Службовця Бо-
гою, по котрій у організо-
ванім спільним поході йшли
священники і вірні від церк-
ви Христа Царя до парафі-
альної площі на символічну мо-
гили, гарно прибраної кві-
тами і портретом Симона
Петлюри.

Апель перевіз Володимир
Ганчар, організатор і вихо-
ванець молоді СУМА в Бостоні,
а описав відбулося піднесен-
ня прапорів і покладення ви-
ника на символічну могилу.
Соборну панахиду відправив-
ли: о. протоієрей Митрофан
Паволок і о. декан Петро Огір-
ко, в супроводі хору церкви
Христа Царя під диригент-
ською дирекцією Степана Да-
вця, котрий гарно відспіву-
вав панахиду.

По панахиді голова Від-
ділу в Бостоні інж. Кон-
рад Гусак відкрив програму
свята, підкреслюючи велику
ролю у новітній історії Ук-
раїни Симона Петлюри, як

символу боротьби за держа-
вність України, того, що
відзначився вірою у само-
стійність України. Далі він
представив присутнім прові-
дника святої програми
Ореста Шудлюка, котрий,
перебираючи провід програ-
ми свята, представив голо-
вного доповідача свята, пра-
вника Аскольда Лозинсько-
го з Нью-Йорку.

Аскольд Лозинський у до-
бре підготованій промові пі-
креслює, що справа визна-
чення України, справа держ-
авного життя Української
Нації була дорожчою Петлю-
рі, ніж його власне життя.
Нехай кожний, кому зале-
жить на визволенні Укра-
їни, бере собі приклад з тих,
що упали в боротьбі за неї;
на місці впадших стоять но-
ві ряди борців, їхніми тру-
дами, посвятою, жертвами,
завзяттям живе в надії і кри-
пшас українська нація, до
перемоги, котра напевно
прийде. Вірш „Отаман на-
вряд" — Юрія Тарковича,
відслідковує Марія Кай-
ко. Низку пісень відспівала
Ольга Варшавська при супро-
воді сумської мандолінової
оркестри під керівництвом
інж. Миколи Калаченка.

Свято закінчено відспіван-
ням національного гімну.
Відтак відбувся великий фе-
стивал — пікнік з багатомо-
вальною програмою, де присутні мали
нагоду провести зі своїми
приятелями прямі неди-
льні поплудки.

I. D.

Жаль по сл. п. Василю
Гуралеві

Більше як п'ятнадцять
літ тому, моя дружина і я
приїхали здалеку до Мико-
лаша і д-ра Олександра Ци-
брицьких, тоді вони були в
Львівлі, Кентакі. Майже ми
всі, господарі та гості, доб-
ра двадцять, приїхали і
зраділи новим прибутком
до нашої невеличкої
громади в особах Василя Гу-
рала, його дружини Таїси і
дочки Ірини. Нам було
дуже приємно довідатися, що
Василь — це концертовий
гітарист і поважний музикант.
Так в розмові, як і в по-
ведінці він зробив на всіх нас
дуже добре враження і
своєю скромністю, і бажан-
ням дати знати, що його гі-
тара для нього не тільки му-
зичний інструмент, але і його
життя. Що це так може
бути, доказав нам колись
своїми співачками виступа-
ми поет, артист-малар і му-
зикант, безсмертний Тарас
Шевченко, а у світовій музи-
ці — Ф. Шуберт, Гектор Бер-
ліоз, Ж. Туїна, Х. Манен і
ін. Як не масивністю, то гар-
монійністю звуку в концер-
товій залі, при добре компо-
нованій музиці, гітара може
бути тим інструментом, який
артист — гітарист може пере-
давати найближчі звуки та
почування. Вже більше як
пів сотні літ концертує по
світі, з музикою класиків,
еспанський гітарист Андре
Сеговія, послідовником яко-
го, а навіть учнем був Ва-
силь Гуралев.

Незабаром ми були на
його власному концерті в
Львівлі і зазнали багато
радість, а також тишість,
що там же в Львівлі оску-
палася організація гітарис-
тів, які обрали В. Гурала на
голову свого товариства.
Щоб дати нагоду студентам
Стейвового університету в
Морей, Кентакі, почути му-
зику Гурала, студентська му-
зична організація Ф. Му-
Альфа запросила Василя
приїхати з власним концер-
том до Морей.

Він дав слухачам дуже
гарну програму, виконуючи
майстерно і віртуозно соль-
ові твори визначних компо-
зиторів XVI віку, які писали
для лютні, серед них батько

славного астронома Галілео
Галілея; твори Йогана Се-
вастіана Баха; квартет чесь-
кого композитора В. Матер-
ні в обр. Франца Шуберта;
та композиції світового зна-
чення еспанських компо-
зиторів — романтиків й імпресі-
оністів, серед них Фернандо
Сор, Франціско Таррега. Ві-
лла Лобос, Ісаак Альбеніс та
інші. Зала під час цього чу-
додового концерту не вища-
ла слухачів — послухати учня
Сеговії приїхали, повідомле-
ні через радіо, гості аж з
чотирьох сторін.

Два роки після приїзду
до Кентакі оснував Василь
Гуралев власну музичну
школу, а збірні та приватні
лекції гри на гітарі дали та-
кі успіхи, що старші учні
оснували Гуралеве офіцій-
не Товариство Приятелів
гри на гітарі, яке запрошу-
вало на індивідуальні висту-
пи класичної музики відомі
міжнародні артисти і
відомі ансамблі. Він ско-
ро здобув таке призначення,
що університет Сінсінаті,
Огайо та Львівлі запроси-
ли його при музичному від-
ділі давати студентам музи-
ки лекції цього інструменту.

Напевно із-за перепрацю-
вання, несподіваний серце-
вий удар короткочасно корис-
но та шаслив життя Василя
Гурала у відносно молодому
віці, бо на п'ятдесят п'ять
віснів, 30-го квітня цього ро-
ку.

Відхід з цього світу св. п.
Василя Гурала є невіджа-
ваною та великою втратою.

Роман Придаткевич

Чортківська
Округа

Історично-мемуарний збірник.
Повісті: Чортків, Копичинці,
Борщів, Заліщики.
Книжка у твердій темно-синій
обгорті з золотими буквами,
роботи мистця ЛЮБА ГНІЗ-
ДОВСЬКОГО, 928 сторінок.
Ціна 25.00 дол. і \$1 пересил.

СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Увага! Увага!
Вже появилася друком два переважні історичні
документи:

„Денник Начальної Команди
УГА” і суд над генералом

М. Тарнавський

DIARY OF THE SUPREME COMMAND OF THE
UKRAINIAN GALICIAN ARMY

Сторінок 328 — тверда оправа. Ціна 10.00 дол.
Замовити можна в книгарському відділі при „Свободі”,
пересилаючи чек або поштовий переказ, долучивши 50
центів на кошти пересилки.
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Українці Рочестеру
влаштовують Фестиваль
Українського Мистецтва

Рочестер, Н. Й. (Ю.І.П.) —
Вже 4-ий рік підпри-
ємства католицької парафії
св. Йосафата в Рочестері у-
лаштовує „Фестиваль Укра-
їнського Мистецтва”. Фести-
валь запланований на ши-
року скалю — минулого ро-
ку взяло участь понад 25,000
людей. Над фестивалем пра-
цює понад 300 осіб. Ще два
місяці перед фестивалем па-
ні східяться щотижня лі-
пити понад 15,000 зареєстров-
аних і зробити 8,000 голубців,
а українські м'ясарні роблять
1,500 фунтів української ко-
вбаси. Під час року при па-
рафії відбуваються вечірні
курси вишивання та кера-
міки. Жінцтво парафії з рі-
зних організацій розподує
на фестивалі ці вишивки
та кераміки разом з експо-
натами тутешніх та канад-
ських мистців.

Під час фестивалю, який
триватиме 4 дні (19-22-го се-
рпня) і відбуватиметься на па-
рафіальній площі, відбуватиметься
показ вишивання та маль-
овання писанок.
Цього року в суботу та не-
ділю, 21-го і 22-го серпня, в
3-ій та 6-ій годинах по полу-
дні, виступлять дві танцю-
вальні групи. Рочестерський
„Черемш” і „Веселка” з
Бурлінгтона (Канада). Піс-

ля вечірніх виступів буде
грати танкова оркестра.

Як і в минулих роках, мі-
сцеве преса, радіо і телеві-
зія інформують населення
Рочестеру про Український
Мистецький Фестиваль, де
запрошено усі важливі полі-
тичні особи Рочестеру, раз-
ом з конгресменом Герто-
ном.

Фестиваль не тільки з'є-
днує парафію, молоді і дор-
ослих, нових і старих поселе-
нців, але дає можливість аме-
риканцям ближче пізнати
українців, українське мис-
тецтво, танки, страви та
звичаї.

Щоб ще краще втримати
український дух фестивалю,
комітет, під проводом інж.
Л. Шміделя, запросив усіх
українських мистців взяти
участь у фестивалі — про-
докладніші дані треба зве-
ртатися до пароха, о. монс.
М. Бабака.

940 Ridge Road East,
Rochester, N.Y. 14621.

Доход з фестивалю (30,000
дол. минулого року) при-
значений на фонд будови но-
вої церкви, проєкт якої вже
затверджений Стемфордсь-
ким Єпископом Йосифом, і
яка вкотре буде будова-
тися.

УКРАЇНСЬКИЙ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

революції, панув в усіх сфе-
рах офіційного державно-
політичного і економічного
життя.

3) Агресивний дух міжна-
родної політики союзового
уряду створює воєнне на-
пруження у цілому світі. Це
напруження може привести
до нової світової війни, в
якій може загинути моя
батьківщина — Україна, яка
всупереч волі українців
злучена в склад російської
імперіалістичної системи.

Тому, що цілі російського
імперіалізму є чужі україн-
ському народові, питання

відділення України від Ро-
сії з її далекоїдучими вимо-
гами, являється питанням
самозбереження українців,
питанням збереження само-
їснування України.

За останні роки сталося
так, що моя особиста доля
повністю сплелася з долею
моєї нації, тому, протестую-
чи проти анти- української
політики уряду СССР, я від-
казуюся від союзового (со-
юзного) громадянства і
прошу вважати мене укра-
їнським націоналістом.

17 листопада 1975 року

ПОВІДОМЛЕННЯ

Діловий Комітет Будови
Пам'ятника Лесі Українки
в Торонті повідомляє все ук-
раїнське громадянство, що
збірка на Пам'ятник вже за-
кінчена.

Присмо ласкаво, всі ор-
ганізації, установи і пооди-
нокі збірники повернути
всі збіркові листи до 15-го
вересня 1976 р.

Тоді після переведення ос-
таточного розрахунку пода-
мо до преси точне фінансове
звідомлення, перевірене Ко-
нтрольною комісією і факти-
чною рахівником.

Сподіваємося, що до кін-
ця року видамо „Пропам'я-
тку Кінгу”, в якій будуть по-
міщені звідомлення із праці

За Управу Ділового
Комітету

інж. Леоніда Вертипорох
голова

Д-р Зоя Плітас
секретар

Адреса Ділового Комітету:
Lesia Ukrainka
Memorial Monument Com.
8 Strath Humber Court
Islington, Ontario M90 4C7.

В'єтнамці погодилися
випустити усіх американців

Вашінгтон. — Юнайтед
Пресс Інтернешнел інфор-
мує, що уряд об'єднаного
В'єтнаму погодився випустити
усіх американців, зали-
шених там після закінчення
війни, як також дав згоду
на вивіз їхніх в'єтнамських
жінок і дітей. Вивіз аме-
риканських родин з В'єтнаму
розпочнеться вже 1-го серп-
ня ц. р. Сенатор Едвард Кен-
неді, демократ з Массачусет-
с і сенатор Джордж МакГо-
верн, демократ з Південної
Дакоти, подали до публі-
чного відомо зміст телеграм,
які вони одержали рівночас-
но від американського В'єтнаму
у Паризі Во Ван Сунга та
в яких виразно і недвознач-
но говориться про погодже-
ність в'єтнамського уряду на
вивіз американців. Таке по-
відомлення в'єтнамським

чиновникам наслідок після того,
як Державний департамент
і багато конгресменів обви-
нуувачували уряд В'єтнаму,
що він не додержав ранішніх
обіцянок про звільнення
американських громадян і
їхніх родин. Невідомо скіль-
ки американців залишилося
ще у В'єтнамі, хоч деякі
джерела подіють, що бага-
ючих вивізати є біля 40 осіб.

Микола Понеділок
Рятуйте мою
душ

Обкладинка та ілюстрації
ЕДВАРДА КОЗАКА-ЕКО
Сторінок 503 Ціна 8:00 дол.

СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смакування.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господарі цілі родини.

Задіть до найближчої крамниці KARL EHMER.

KARL EHMER

PORK STORES

Головна крамниця:
63-65 Fresh Pond Road
Edgewater - Brooklyn, N.Y.
Цілі крамниці в Нью-Йорку і поза містом.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА,
21-го СЕРПНЯ 1976 р.

НЮ-АРК, Н. Дж. Місячні збо-
ри Т-ва Чорн. Січ 14 Відд-
о год. 6-й веч. в приміщен-
ні Чор. Січ. Проситись чл-
прибути і вирішити вклад-
ки та зібрати дивиденди
ч.ж. — Д. Роговський,
продс., М. П. Отрок, секр.,
З. Терлецький, кас.

REAL ESTATE
Upper Vailsburg, Newark
BEAUTIFUL
2 FAMILY
aluminum siding, finished base-
ment, 6 & 7 rooms apartment.
Near St. Johns.
(201) 371-2374 or 372-3136

ПІШКОМ до СОЮЗІВКИ
І СЕЛА
Сільський дім — 2 спальні, га-
раж, чудовий вид, \$25,000.
Дім — 4 спальні, вид, у зна-
менитому стані, олівне огри-
вання, підвал, гараж. Ціна
— \$33,000.

Дім — 4 спальні, 1 1/2 лазинки,
цілковито відновлений,
кімната з конином, кате-
дральна стеля, чудовий вид
— \$29,900.

Дім — 4 кімнати, 2 лазинки,
вітальня з конином, гараж
на 2 авта, відкрито, 3
акри, вид, \$39,000.
KOPF OF KERHONKSON, NY
DIAL 914-626-7600

Maspeth, Queens
2 РОДИННИЙ ДІМ
5 і 6 кімнат. Дуже гарний дім
і дільниця. Ціна приступна.
Телефонувати у неділю
(212) 776-3602
Broker.

Business Opportunity
Вибір продавця — малий ко-
стел, 2 поверхи, пригодно на
майстерню або помешкання.
\$6,000.

Таверна і велике помешкання.
\$35,000.

Ресторан і бара — торг про-
тягом цілого року та дим-
чар, дві спальні, \$80,000, та
інші, як теж площі, нагоди
праці, вакансій доми.
BRIDGEWATER REALTY
1 Bridge St., Caldwell, N.Y.
518-945-5033

30 Miles South of Albany,
Exit 21, NY Thruway.

Ellenville, New York
FOR SALE

4 Family Apt.
House
Good Income — Centrally
located — Reasonable.
MR. STERN
(914) 647-4100 from 9-5
or (212) 788-0517

Mini Farm — 15 Acres, Pond,
Springs, Apple Orchard & Plum
Trees. New Barn. Good 2 Story